



IT'17  
ŽABLJAK

**XXII**

*medunarodni naučno - stručni skup*

# INFORMACIONE TEHNOLOGIJE

*SADAŠNOST I BUDUĆNOST*

Urednik  
Božo Krstajić

**IT'17**

# **INFORMACIONE TEHNOLOGIJE**

**- SADAŠNJOST I BUDUĆNOST -**

**Urednik**  
*Božo Krstajić*

*Zbornik radova sa XXII međunarodnog naučno - stručnog skupa  
INFORMACIONE TEHNOLOGIJE - sadašnjost i budućnost  
održanog na Žabljaku od 27. februara do 04. marta 2017. godine*

Zbornik radova  
INFORMACIONE TEHNOLOGIJE - sadašnjost i budućnost 2017

*Glavni urednik*  
Prof. dr Božo Krstajić  
Elektrotehnički fakultet Univerziteta Crne Gore

*Izdavač*  
Univerzitet Crne Gore  
Elektrotehnički fakultet  
Džordža Vašingtona bb., Podgorica  
[www.etf.ucg.ac.me](http://www.etf.ucg.ac.me)

*Tehnička obrada*  
Aleksandra Radulović  
Centar informacionog sistema Univerziteta Crne Gore

Doc. dr Žarko Zečević  
Elektrotehnički fakultet Univerziteta Crne Gore

Ivan Jokić  
Elektrotehnički fakultet Univerziteta Crne Gore

*Tiraž*  
150

Podgorica 2017.

*Sva prava zadržava izdavač i autori*

## **Organizator**

Elektrotehnički fakultet, Univerzitet Crne Gore

## **Suorganizator**

BIO-ICT Centar izvrsnosti

## **Skup podržao**

Institute of Electrical and Electronics Engineers - IEEE

## **Programski odbor**

Dr Novak Jauković, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Ljubiša Stanković, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Zdravko Uskoković, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Vujica Lazović, Ekonomski fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Branko Kovačević, Elektrotehnički fakultet, UB, Beograd, SRB  
Dr Milorad Božić, Elektrotehnički fakultet, UBL, Banja Luka, RS BIH  
Dr Miroslav Bojović, Elektrotehnički fakultet, UB, Beograd, SRB  
Dr Zoran Jovanović, Elektrotehnički fakultet, UB, Beograd, SRB  
Dr Božidar Krstajić, Elektrotehnički fakultet, UIS, I. Sarajevo, BIH  
Dr Milica Pejanović-Đurišić, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Despina Anastasiadou, Research & Development Innovation Academy, Solun, GRC  
Dr Dejan Popović, Elektrotehnički fakultet, UB, Beograd, SRB  
Dr Gabriel Neagu, National Institute for Research & Development in Informatics, Bucharest, ROU  
Dr Božo Krstajić, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Tomo Popović, Fakultet za informacione sisteme i tehnologije, UDG, Podgorica, MNE  
Dr Milovan Radulović, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Le Xie, Texas A&M University, College Station, TX, USA  
Dr Sašo Gelev, Elektrotehnički fakultet, UGD, Radoviš, MKD  
Dr Budimir Lutovac, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Zoran Veljović, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Igor Radusinović, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Alex Sprintson, Texas A&M University, College Station, TX, USA  
Dr Nikša Tadić, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Miloš Daković, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Milutin Radonjić, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Ana Jovanović, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Vesna Rubežić, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Biljana Stamatović, Fakultet za informacione sisteme i tehnologije, UDG, Podgorica, MNE  
Dr Ramo Šendelj, Fakultet za informacione sisteme i tehnologije, UDG, Podgorica, MNE  
Dr Stevan Šćepanović, Prirodno-matematički fakultet, UCG, Podgorica, MNE  
Dr Goran Šuković, Prirodno-matematički fakultet, UCG, Podgorica, MNE

## **Organizacioni odbor**

Dr Božo Krstajić, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE - Predsjedavajući konferencije

Dr Milovan Radulović, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE - Finansijski rukovodilac konferencije

Dr Zoran Veljović, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE

Dr Ana Jovanović, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE

Dr Saša Mujović, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE

Dr Tomo Popović, Fakultet za informacione sisteme i tehnologije, UDG, Podgorica, MNE - Rukovodilac izdavačke djelatnosti

Dr Žarko Zečević, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE - Tehnički rukovodilac konferencije

Vladan Tabaš, dipl.ing., Čikom, Podgorica, MNE

Aleksandra Radulović, CIS UCG, Podgorica, MNE - Kontakt za informacije

Ivan Jokić, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE - Kontakt za informacije

Amar Kapić, Elektrotehnički fakultet, UCG, Podgorica, MNE - Kontakt za informacije

# P R E D G O V O R

Poštovani učesnici i čitaoci,

Iza nas je jedna od uspješnijih konferencija "INFORMACIONE TEHNOLOGIJE – sadašnjost i budućnost" (IT'17) održana od 27. februara do 04. marta 2017. godine na Žabljaku, a ovo je zbornik radova. Programski odbor i recenzentski tim je izvršio selekciju kvalitetnih radova koji su prezentovani na konferenciji i publikovani ovdje, a najbolji će biti prošireni i objavljeni u časopisu Elektrotehničkog fakulteta Univerziteta Crne Gore u Podgorici ("ETF Journal of Electrical Engineering"). Zahvaljujući vama, dragi autori, iz godine u godinu podižemo kvalitet radova koji su sadržani u ovom zborniku, a prvi put smo sponzorisi i od strane IEEE asocijacije.

Pred vama su 72 autorska rada, prezentovana u 11 sekcija, i sažeci 5 predavanja po pozivu koja su realizovana u plenarnom dijelu programa. Radovi, teme i predavači su birani po kvalitetu kao i tematici sadržaja kako bi konferencija razmatrala aktuelne momente u razvoju ICT-a, a šira stručna javnost i svi zainteresovani su bili u prilici da prate dešavanja na Skupu preko videolinka.

Organizator je registrovao oko 170 učesnika širom regiona i Evrope, 100 studenata sa sva 3 crnogorska univerziteta i veliki broj prisutnih i online posjetilaca (po našoj procjeni oko 100). Konferencija je bila dobro medijski ispraćena i podržana od državnih institucija, lokalne samouprave i velikog broja ICT kompanija.

Konačno, i Durmitor je svojim čarima i vremenskim uslovima omogućio svim učesnicima da u potpunosti uživaju u njegovim ljepotama i pružio nezaboravne utiske prirode ovog kraja. Ono što se moglo osjetiti je jedan zajednički duh i sinergija koje su nas vezivali svih 5 dana i nadahnuli novom snagom i voljom za radom i budućim druženjima. Organizator se nada da svi učesnici dijele naše mišljenje da je ovo jedan od najboljih (ako ne najbolji) IT u posljednjih 10 godina. To nas obavezuje da sljedeći IT bude bar kao ovaj, uz dodatni kvalitet, nove teme, nove ljudе, nove akcije i isti duh konferencije.

Sve detalje o ovom, prošlim i narednom skupu možete naći na web adresi konferencije [www.it.ac.me](http://www.it.ac.me).

Prof. dr Božo Krstajić

# SADRŽAJ

## PREDAVANJA PO POZIVU

Др Синиша Влајић Развој софтверских компоненти заснован на генератору кода и софтверским патернima The Development of Software Components Based on the Code Generator and Software Patterns.....	1
Др Душан Савић Развој софтвера заснован на моделу случајева коришћења и MDD приступу Model and Use Case Driven Software Development Process .....	2
Др Илија Антовић Аутоматско генерирање корисничког интерфејса засновано на случајевима коришћења – SilabUI приступ Automatic User Interface Generation Based on Use Cases – The SilabUI approach.....	3
Dr Saša D. Lazarević Razvoj C# Cross-Platform aplikacija upotrebom .NET Core 1.0 C# Cross-Platform Applications' Development using .NET Core 1.0 .....	4
Tomislav B. Šekara SAVREMENE METODE PROJEKTOVANJA INDUSTRIJSKIH SISTEMA AUTOMATSKOG UPRAVLJANJA MODERN DESIGN METHODS OF INDUSTRIAL AUTOMATIC CONTROL SYSTEMS .....	5
 <b>AUTORSKI RADOVI</b>	
Amar Kapić, Žarko Zečević, Milovan Radulović and Božo Krstajić A VARIABLE STEP SIZE PERTURB AND OBSERVE ALGORITHM FOR MAXIMUM POWER POINT TRACKING.....	6
Sreten Ćorić PRIMJER IMPLEMENTACIJE PRIVATNOG CLOUD RJEŠENJA EXAMPLE OF THE IMPLEMENTATION OF PRIVATE CLOUD SOLUTION .....	10
Milan Zejak, Milovan Radulović HIBRIDNI KONCEPT SMART HOME SISTEMA AN EXAMPLE OF A HYBRID SMART HOME SYSTEM .....	14
Igor Miljanić CA SISTEM KABLOVSKIH TELEVIZIJA – MEHANIZAM KONTROLE I MONITORING CA SYSTEM WITHIN CABLE OPERATED PROVIDERS - A MECHANISM OF CONTROL AND MONITORING .....	18

Vladimir Radulović, Milovan Radulović LED RASVJETA TUNELA PRIMJER TUNEL BUDOŠ NA PUTU PODGORICA NIKŠIĆ TUNNEL LIGHTING WITH LED EXAMPLE OF ROAD TUNNEL BUDOŠ ALONG ROAD PODGORICA-NIKŠIĆ.....	22
Ivan Jokić, Žarko Zečević, Zdravko Uskoković, Milovan Radulović, Božo Krstajić A NEW METHOD FOR SYNCHROPHASOR ESTIMATION.....	26
Ivan R. Bulatović, Vladan M. Radulović DEVELOPMENT OF COMBINATION WAVE GENERATORS FOR SIMULATION OF A LIGHTNING SURGES IN LOW-VOLTAGE AC POWER CIRCUITS .....	30
Milutin Ostojić, Martin Ćalasan UTICAJ PLANIRANOG 400KV DALEKOVODA ČEVO - PLJEVLJA, NA DIONICI KROZ OPŠINU ŽABLJAK, SA ASPEKTA ELEKTRIČNOG I MAGNETNOG POLJA IMPACT OF 400KV TRANSMISSION ČEVO-PLJEVLJA, AT SECTION THROUGH THE MUNICIPALITY OF ZABLJAK, FROM THE ASPECT OF ELECTRIC AND MAGNETIC FIELDS ...	34
Milan Kočović, Zoran Miljanić, Ilija Vujošević USE OF DYNAMIC PROGRAMMING FOR SHORT-TERM HYDRO-THERMAL COORDINATION .....	38
Mladen Mitkovski, Vlatko Cingoski, Sašo Gelev PERFORMANCE MODELLING OF PV ARRAYS UNDER SPECIFIC WORKING CONDITIONS ....	42
Boris Miljanić, Martin P. Ćalasan, Vladan Vujičić DETERMINATION OF INDUCTION MACHINE PARAMETERS BY USING PARTICLE SWARM OPTIMIZATION WITHOUT CONSIDERING IRON LOSSES .....	46
Aleksandar Dedić JEDAN PRIMJER KONTROLE INVERTORA NAPONA KORIŠĆENJEM MIKROKONTROLERA ONE EXAMPLE OF VOLTAGE INVERTER CONTROL USING A MICROCONTROLLER .....	50
Jelena Končar, Sonja Leković, Zita Petrović Katai E-GOVERNMENT AS A BUSINESS MODEL OF ECOMMERCE IN THE REPUBLIC OF SERBIA .....	54
Tatjana Stanivuk IMPLEMENTACIJA E-UÈENJA U POMORSTVU IMPLEMENTATION OF E-LEARNING IN MARITIME AFFAIRS.....	58
Marina Matijević, Ramo Šendelj UNAPREĐENJE ICT INFRASTRUKTURE OBRAZOVNOG SISTEMA CRNE GORE PRIMJENOM CLOUD COMPUTING-A USING CLOUD COMPUTING IN THE EDUCATION SYSTEM OF MONTENEGRO.....	62
Marina Matijević, Ivana Ognjanović ZAŠTITA PODATAKA U OBRAZOVNOM SISTEMU CRNE GORE UPOTREBOM OPENPGP STANDARDA DATA PROTECTION IN THE EDUCATIONAL SYSTEM OF MONTENEGRO USING OPENPGP STANDARD .....	66

Nataša Popović, Aleksandra Radulović, Isidora Rovčanin Dragović, Oleg Cmiljanić, Sehija Dizdarević IMPACT OF WEB - BASED LEARNING MENAGEMENT SYSTEMS ON EDUCATION AT THE FACULTY OF MEDICINE IN PODGORICA, MONTENEGRO .....	70
Ana Grbović ICS IN THE HPP PERUCICA AS A NATIONAL CRITICAL INFRASTRUCTURE.....	74
Vladimir Bigović, Sandra Đurović, Snežana Šćepanović TESTIRANJE UPOTREBLJIVOSTI GRAFIČKOG KORISNIČKOG INTERFEJSA OPERATIVNIH SISTEMA ZA MOBILNE UREĐAJE USABILITY TESTING OF GRAPHICAL USER INTERFACE FOR MOBILE OPERATING SYSTEMS.....	78
Sanja Bauk, Tatjana Dlabač O NEKIM ICT RJEŠENJIMA ZA POVEĆANJE BEZBJEDNOSTI NA RADU U INVAZIVnim OKRUŽENJIMA ON SOME ICT SOLUTIONS FOR INCREASING SAFETY AT WORK IN INVASIVE ENVIRONMENTS .....	82
Stanko Janković, Biljana Stamatović AUTOMATED CLASSIFICATION OF WEB APPLICATION PARTS FROM A BLACKBOX SECURITY TESTING PERSPECTIVE .....	86
Marko Č. Bošković, Tomislav B. Šekara, Milan R. Rapaić, Vidan Govedarica TUNING RULES OF PI/PID CONTROLLERS WITH ROBUSTNESS CONSTRAINT FOR INDUSTRIAL PROCESSES WITHOUT DEAD - TIME .....	90
Ivica Vuković SISTEMI ZA NAPAJANJE I HLAĐENJE GREEN DATA CENTRA GREEN DATA CENTER POWER AND COOLING SYSTEMS.....	94
Snežana Šćepanović, Ivan Mraković BARRIERS TO ADOPTION AND SUCCESS OF SCRUM IN PRACTICE.....	98
Bojana Tošić, Dragan Đurić, Radovan Sekulić, Jelena Simićević CLOUD COMPUTING SOLUTIONS FOR HEALTHCARE SYSTEM IN ME: CHALLENGES AND ISSUES .....	102
Jurica A. Žarković OSVRT NA KONTINUIRANI MONITORING GLIKEMIJE KOD PACIJENATA SA DIJABETESOM REVIEW OF THE METHODS OF CONTINUOUS MONITORING OF BLOOD GLUCOSE IN PATIENTS WITH DIABETES .....	106
Jelena Badnjar, Nataša Popović, Miroslav Radunović, Tomo Popović RETINAL BLOOD VESSEL SEGMENTATION: DIJKSTRA FOREST AND MULTI – SCALE LINE DETECTION METHODS .....	110
Milija Bajčeta, Petar Sekulić, Slobodan Djukanović RETINAL BLOOD VESSELS SEGMENTATION USING NEURAL NETWORKS AND FEATURES BASED ON LINE OPERATORS .....	114

Salko Kovačić, Emina Đulić, Admir Šehidić IMPROVING THE SECURITY OF ACCESS TO NETWORK RESOURCES USING THE 802.1X STANDARD IN WIRED AND WIRELESS ENVIRONMENTS .....	118
Armin Lucević, Lejla Taraniš THE USE OF INFORMATION TECHNOLOGY IN THE HEALTHCARE SYSTEMS, CASE OF SERBIA .....	122
Arsenije Maliković, Dragan Filipović, Budimir Lutovac PROJEKTOVANJE SPREGNUTIH MIKROTRAKASTIH VODOVA DESIGN OF COUPLED MICROSTRIP LINES .....	126
Dragan Filipović, Vladan Durković POTENCIJAL, ELEKTRIČNO POLJE I PODUŽNA KAPACITIVNOST TANKOG LINIJSKOG PROVODNIKA U UGLU IZMEĐU DVIJE ZEMLJENE PROVODNE POLURAVNI POTENTIAL, ELECTRIC FIELD AND CAPACITANCE OF A THIN LINE CONDUCTOR IN AN ANGLE BETWEEN TWO GROUND HALFPLANES .....	130
Teodora S. Veljović, Boban P. Bondžulić, Ljubiša D. Tomić, Bojan Č. Milanović, Rade M. Pavlović ODREĐIVANJE ŠIRINE I DIVERGENCIJE LASERSKOG SNOPA LASER BEAM WIDTH AND DIVERGENCE MEASURING .....	133
Luka Lazović, Vesna Rubežić, Ana Jovanović CPW NAPAJANA MIKROTRAKASTA MONOPOL ANTENNA ZASNOVANA NA MODIFIKOVANOM SIERPINSKI FRAKTALU CPW FEEDED MICROSTRIP MONOPOL ANTENNA BASED ON MODIFIED SIERPINSKI FRACTAL .....	137
Ana Perošević, Ivana Milašević, Danijela Joksimović, Dragana Drakulović, Dijana Đurović, Slavka Stanković PHYSICAL-CHEMICAL PARAMETERS AND PHYTOPLANKTON IN BOKA KOTORSKA BAY .....	141
Mandić Milica, Gvozdenović Slađana, Joksimović Aleksandar, Pešić Ana CONDITION OF CULTURED SEA BASS AND SEA BREAM AND OCCURRENCE OF THEIR SPAWNING IN THE CAGES IN BOKA KOTORSKA BAY .....	145
Marko Nikolić, Slađana Gvozdenović, Sergey Kholodkevich, Tatiana Kuznetsova, Anton Kurakin VALVE MOVEMENTS IN BIVALVES AS A BEHAVIORAL BIOMARKER.....	149
Nikola Bulatović, Nikola Žarić, Ana Pešić, Mirko Đurović, Trifun Savić, Aleksandar Joksimović REAL-TIME MEASUREMENTS ANALYSIS OF SEAWATER PHYSICAL PARAMETERS WITH SEMAR BUOY SYSTEM.....	153
Elma Hot, Balša Bajagić ANOMALY DETECTION AND PREPROCESSING OF SOIL DATABASE OF MONTENEGRO.....	157
Trifun Savić, Balša Bajagić, Mirko Knežević, Milutin Radonjić METHOD FOR MEASURING RELEASED AMOUNT OF WATER IN SMART IRRIGATION SYSTEM.....	161

Nikola Bulatović, Tanja Vukićević, Rabina Šabotić, Vanja Asanović MEASUREMENTS CALIBRATION ANALYSIS OF NOVEL IOT PLATFORMS .....	165
Gojko Gogić, Slavica Tomović, Igor Radusinović, IMPLEMENTATION AND PERFORMANCE EVALUATION OF OPENFLOW DATA-CENTRE NETWORK TESTBED .....	169
Božidar Škrbić, Slobodan Đukanović A BRIEF OVERVIEW OF IOT ARCHITECTURE AND WEB PLATFORMS.....	173
Žarko Zečević, Tomo Popović, Božo Krstajić CLOUD BASED SOLUTION FOR AUTOMATIC IMAGE MOSAICKING AND GEOREFERENCING .....	177
Nikola Žarić, Boban Melović, Miomir Jovanović ONLINE PROMOCIJA POLJOPRIVREDNIH PROIZVODA: STUDIJA SLUČAJA BIOPORTAL.ME ONLINE PROMOTION OF AGRICULTURAL PRODUCTS: CASE STUDIES BIOPORTAL.ME.....	181
Petar Sekulić, Milija Bajčeta, Slobodan Djukanović RETINAL BLOOD VESSELS SEGMENTATION USING SUPPORT VECTOR MACHINE AND MODIFIED LINE DETECTOR .....	185
Miljan Bigović, Žarko Zečević, Luka Filipović, Božo Krstajić KOMPARACIJA RAČUNARSKOG MODELA MOLEKULA SA EKSPERIMENTALNIM REZULTATIMA COMPARISON OF COMPUTER MODEL OF MOLECULE WITH EXPERMINTAL RESULTS .....	189
Bojan Đaković, Budimir Lutovac KEY PERFORMANCE INDICATORS VISUALIZATION THROUGH “BIMP” APPLICATION .....	193
Ivan Mraković KVALITATIVNA KOMPARATIVNA ANALIZA VODOPADNOG, SPIRALNOG I SCRUM MODELA RAZVOJA SOFTVERA QUALITATIVE COMPARATIVE ANALYSIS OF WATERFALL, SPIRAL AND SCRUM SOFTWARE DEVELOPMENT MODELS .....	197
Branko Džakula VISOKOTEHNOLOŠKI (SAJBER) KRIMINAL I ANATOMIJA BEZBJEDNOSNIH RIZIKA U INFORMACIONOKOMUNIKACIONIM SISTEMIMA CYBER CRIME AND ANATOMY OF SECURITY RISKS IN INFORMATION-COMMUNICATION SYSTEMS .....	201
Katerina Cekova, Jasna Cekova, Sašo Gelev HOME AUTOMATION SYSTEM CONTROL BASED ON SPEECH COMMANDS.....	205
Darko Naumovski, Sašo Gelev, Vlatko Cingoski and Biljana Petrevska MALOLETNICKA RAČUNARSKA PORNOGRAFIJA U REPUBLICI MAKEDONIJI JUVENILE COMPUTER PORNOGRAPHY IN MACEDONIA .....	209

Vasiliy N. Kruglov, Andrey V. Chiryshev, Artem V. Kruglov DEVELOPING OF THE SIMULATION SYSTEM TO MODEL THE FILLING LAYER OF SPHERICAL GRANULATED PARTICLES .....	213
Aleksandar Tudzarov, Goce Stefanov, Sašo Gelev NOVEL TECHNIQUE FOR AUTHENTICATION & ENCRYPTION IN NEXT GENERATION NETWORKS .....	217
Zoran S. Veličković, Zoran N. Milivojević, Marko Z. Veličković INSERTOVANJE VODENOG ŽIGA SKREMBLOVANOOG GMSAT ALGORITMOM U DWT-SVD DOMENU INSERTING THE WATERMARK SCRAMBLED BY GMSAT ALGORITHM IN DWT-SVD DOMAIN .....	221
Rade M. Pavlović, Vladimir S. Petrović, Ljubiša D. Tomić UPOREDNA ANALIZA MERA ZA DINAMIČKU PROCENU USPEŠNOSTI SJEDINJAVANJA VIDEO SEKVENCI COMPARATIVE STUDY OG DYNAMIC MEASURES FOR VIDEO FUSION.....	225
Miloš Brajović, Miloš Daković, Ljubiša Stanković A HIGHER ORDER TIME-FREQUENCY REPRESENTATION WITH REDUCED CROSS-TERMS .....	229
Tamara Šević, Milenko Andrić, Boban Bondžulić, Dimitrije Bujaković, Dejan Ivković IZDVAJANJE OBELEŽJA RADARSKIH CILJEVA OBRADOM SPEKTROGRAMA RADAR TARGETS FEATURE EXTRACTION USING SPECTROGRAM .....	233
Zoran Milivojević, Dijana Kostić, Zoran Veličković, Darko Brodić PERFORMANCE OF THE SERBIAN MATRIX SENTENCE TEST IN PRESENCE OF THE BABBLE NOISE .....	237
Dragan S. Janković, Eleonora M. Milić, Aleksandar M. Milenković REALIZACIJA MOBILNOG MEDICINSKOG PODSETNIKA INTEGRISANOG SA MEDICINSKIM INFORMACIONIM SISTEMOM MEDIS.NET IMPLEMENTATION OF MOBILE MEDICAL APPOINTMENTS INTEGRATED WITH THE MEDICAL INFORMATION SYSTEM MEDIS.NET .....	241
Aleksa Srđanov, Selena Vasić, Nada Ratković Kovačević, Dragan Milovanović THE APPLICATION OF SIMULATED INTUITION IN MINIMIZING THE NUMBER OF MOVES IN GUESSING THE SERIES OF IMAGINED OBJECTS .....	245
Stevan Čakić, Aleksandar Popović ALAT UNITY3D U KONCEPTU PROŠIRENE REALNOSTI UNITY3D TOOL IN THE AUGMENTED REALITY CONCEPT .....	249
Lazar Radinović, Aleksandar Popović GEO-LOKACIJSKI SERVIS ZA JAVNI PREVOZ GEOLOCATION SERVICE FOR PUBLIC TRANSPORT .....	253
Kosta Pavlović, Goran Šuković DEEP LEARNING TECHNIQUES FOR CLASSIFICATION OF HANDWRITTEN DIGITS .....	257

Boris Tuponja, Goran Šuković APPLYING NEAT ON THE GAME 2048 .....	261
Aleksa Srdanov, Vladan Đulaković, Dragan Milovanović ČETIRI EKSTREMA VEZANA ZA SUDOKU FOUR EXTREMES RELATED TO SUDOKU.....	265
Aleksandar Tudzarov, Goce Stefanov, Sašo Gelev CLIENT BASED SELECTION ALGORITHM FOR HYBRID WIRELESS NETWORKS .....	269
Uglješa Urošević, Zoran Veljović RJEŠENJA ZA POBOLJŠANJE D2D KOMUNIKACIJA U 5G MREŽAMA SOLUTIONS FOR D2D IMPROVEMENTS IN 5G NETWORKS .....	273
Jelena T. Šuh, Snežana Lj. Stefanovski Pajović ZAŠTITA OD DOS NAPADA PRIMENOM REMOTELY TRIGGERED BLACK HOLE TEHNIKE FILTRIRANJA SAOBRAĆAJA PROTECTION AGAINST DOS ATTACKS USING THE REMOTELY TRIGGERED BLACK HOLE TECHNIQUE FOR TRAFFIC FILTERING.....	277
Jovana Mrkić, Enis Kočan INDEX MODULATION FOR PERFORMANCE IMPROVEMENT OF OFDM BASED SYSTEMS .....	281
Aleksandra Lopušina, Enis Kočan, Milica Pejanović - Đurišić MEETING 5G REQUIREMENTS THROUGH MILLIMETER WAVE COMMUNICATIONS.....	285
Vuk Radman, Milutin Radonjić ARDUINO-BASED SYSTEM FOR SOIL MOISTURE MEASUREMENT .....	289

# Maloletnicka računarska pornografija u Republici Makedoniji

Darko Naumovski, Saso Gelev, Vlatko Cingoski and Biljana Petrevska

**Abstract — U Republici Makedoniji u prošlom periodu sve više i više se pojavljuju slučajevi pornografije sa maloletnicima. Podizanje kulturnog, socijalnog i obrazovnog nivoa građana, stvorice uslove da se otvoreno priča o temama o kojima je donedavno bilo nemoguće pričati, da se prepoznaju ove kriminogene pojave i pravovremeno da se traži i obezbedi zaštita nadležnih institucija. Ovakvi slučajevi kriminala usmereni protiv polove slobode i morala, opravdano izazivaju reakcije u javnosti, najviše radi toga što najčešće kao objekat napada su maloletna deca ispod 14 godina. Ova dečja pornografija obuhvata širok dijapazon posledica, ne samo zdravstvenih, već i socijalnih, koja se neposredno negativno odražavaju na kompletno stanje maloletnika. U ovom radu prezentovačemo trenutačno stanje u Republici Makedoniji. U tom cilju napravljena je anketa povezana sa računarskom pornografijom koja je sprovedena u Ministarstvu unutrašnjih poslova i sudstvu u Makedoniji.**

**Ključne reči — dečja pornografija, dete, internet, maloletnik, međunarodni propisi.**

## I. UVOD

Najmlađa populacija je najranljivija kategorija i pod velikim uticajem masovne elektronske komunikacije putem interneta, i samim tim predstavlja potencijalna žrtva računarske maloletničke pornografije i mogućnost da deca budu umešana i seksualno eksplorirana.

Današnja mlada populacija sve više komunicira sa ostatkom sveta računom, pomoću socijalnih mreža na internetu. Računarska dečja pornografija je kriminalno ponašanje koje se ne prepoznae, vrlo retko se prijavljuje, mnogo teško ga je dokazati i naročito je teško sprečiti ga. Postoji velika "tamna brojka" računarske dečje pornografije. Računarska dečja pornografija ulazi u kategoriju seksualne zloupotrebe deteta putem interneta. Kao pojarni oblik seksualne zloupotrebe, računarska dečja pornografija može dovesti do seksualnog zlostavljanja, tj podvođenje na maloletničku prostituciju, seks turizam, trgovina ljudima i seksualno iskorištanje maloletnika.

Darko Naumovski, Ministry of Defence of the Republic of Macedonia (tel:389-70-354947; e-mail:darko\_naumovski\_buci@yahoo.com).

Saso Gelev, Faculty of Electrical Engineering, University „Goce Delcev“, str. „22 October“ bb, Radovish 2420, Macedonia (tel: 389-32-550033; e-mail: saso.gelev@ugd.edu.mk).

Vlatko Cingoski, Faculty of Electrical Engineering, University „Goce Delcev“, str. „22 October“ bb, Radovish 2420, Macedonia (tel: 389-32-550-033; e-mail: vlatko.cingoski@ugd.edu.mk).

Biljana Petrevska, Faculty of Tourism and Business Logistics, University „Goce Delcev“, str. „Krsté Misirkov“ No.10-A , Stip 2000, Macedonia (tel: 389-32-550365; e-mail: biljana.petrevska@ugd.edu.mk).

Dečja pornografija je veliki međunarodni problem. Internet komunikacija nameće nove norme, pravila ponašanja, nove mogućnosti, ali i velike opasnosti od zloupotrebe. Globalne računarske mreže stvorile su odlične uslove za razvoj novih oblika kriminaliteta. Deca su konstantno izložena nasilnim sadržajima, nepristojnim jezikom, rasističkim, političkim i seksualnim sadržajem koji su neodgovarajći za njihov uzrast. Postoje i slučajevi kada maloletnici objavljaju seksualni sadržaj u kojima su i oni uključeni ili njihovi prijatelji, a dosta često se objavljaju i osobne podatke.

Nejveći deo pornografskog sadržaja prikazuje nasilni polov snošaj odraslih nad decom ili iznuđeni seksualni kontakt među decom. Naročito karakteristične su t.z. „montirane fotografije“. To su iskonstruisane fotografije urađene tehnološki sofisticiranom tehnologijom, upotrebljavajući digitalnu rekonstrukciju. Uvećane usluge koje su dostupne na internetu kao i ogromni napredak u digitalnoj obradi slika i sve snažniji grafički programi dostupni na internetu, doveli su do velikih promena u obimu, prirodi i dostupnosti dečje pornografije. Naročito velika opasnost u distribuciji dečijih pornografskih sadržaja je virtualna fotografija. Upotrebom digitalnog grafičkog softvera mogu se kombinovati dve ili više fotografija u jednu fotografiju ili se urade takve promene kako bi se dobila potpuno nova fotografija. Ovaj proces, poznat kao „metamorfoza“, daje mogućnosti nepornografske fotografije da budu pretvorene i zloupotrebljene kao pornografski sadržaj.

## II. DEČJA RAČUNARSKA PORNOGRAFIJA U MEĐUNARODNIM DOKUMENTIMA

Regulisanje problematike unapređenja prava deteta, u globalnim okvirima, najveći progres je ostvario 1989 godine, kada je Generalna skupština organizacije ujedinjenih nacija usvojila Konvenciju o pravima dece. Ova Konvencija, prihvaćena je i ratifikovana od strane Skupštine Republike Makedonije 1993 godine i predstavlja nadgradnju Deklaracije o pravima deteta iz 1959 godine. Konvenciju o pravima deteta u rekordnom roku je prihvaćena od potrebnog broja zemalja članica Ujedinjenih nacija i stupila na snagu godinu dana nakon njezinog usvajanja. Ovom konvencijom su utvrđena fundamentalna prava svake individue na uzrastu ispod 18 godina. Ova prava su sastavni deo međunarodnog prava. Dečja pornografija je uređena članom 34 ove Konvencije.

Nakon ove Konvencije idu brojna međunarodna dokumenta. Značajno je pomenuti Deklaraciju i Agendu o akcijama usvojenu na Svetskom kongresu protiv komercijalne seksualne eksploracije dece, održan u

Stokholmu u periodu od 27 do 31 augusta 1996 godine. Iz ovih razloga biće organizovane i mnogobrojne konferencije na kojima će biti donešene zaključci koji će predstavljati osnovu za dalju legislaciju i preciznu inkriminaciju dečje pornografije na Internetu i drugim razvijenim tehnologijama.

Jedna od tih je Međunarodna konferencija o borbi protiv dečje pornografije na Internetu, održana u Beču 1999 godine na kojoj je donešen zaključak koji poziva na široku inkriminaciju proizvodnje, distribucije, izvoza, prenosa, uvoza, namernog posedovanja i oglašavanja dečje pornografije i u kojoj je naglašeno značenje bliže saradnje i partnerstva između vlada i internet industrije.

U kontekstu Konvencije o pravima deteta biće dodan Fakultativni protokol ka Konvenciji o pravima deteta koji se odnosi na prodaju dece, dečje prostitucije i dečje pornografije usvojen 25.05.2000 godine u Njujorku. Ovaj protokol je potpisana od strane R. Makedonije 17.07.2001 godine, a ratifikovan 17.10.2013 godine kada je i stupio na snagu.

Kao relevantni međunarodni dokument iz ove oblasti napomenućemo i Konvenciju o kibernetiskom kriminalitetu (Convention on Cybercrime, ETS nbr. 185) koju je R. Makedonija potpisala 15.09.2004 godine, a stupila na snagu 01.01.2005 godine.

Drugi relevantni međunarodni instrumenti i programi na ovom polju koji su od izuzetnog značaja su:

- Akcioni plan donešen na Trećem samitu šefova država i vlada Saveta Evrope (Varšava, 16-17 Maj 2005 godine) koji poziva na razradu mera za sprečavanje seksualne eksploracije dece;
- Preporuka broj P(91)11 Komiteta Ministra koja se odnosi na seksualnoj eksploraciji, pornografiji i prostituciji i trgovija decom i mlađim punoletnicima;
- Preporuka Rec (2001)16 za zaštitu deteta od seksualne eksploracije, i Konvenciju Saveta Evrope za borbu protiv trgovijom ljudima (ETC BR.197);
- Evropska Konvencija o Ostvarivanju prava deteta (1996, ETC br.160);
- Protokol za prevenciju, borbu i kažnjavanje radi trgovanjem ljudima, naročito žene, i dece koji nadopunjuje Konvenciju Ujedinjenih nacija protiv transnacionalnog organizovanog kriminala, kao i Konvencije Međunarodne organizacije rada koja se odnosi na zabranu i hitno reagovanje radi eliminacije najlošijeg oblika dečjeg rada;
- Okvirna odluka Saveta Evropske Unije o borbi protiv seksualne eksploracije dece i dečje pornografije (2004/68/JHA), Okvirna odluka Saveta Evropske Unije o učeštu žrtava i krivičnim postupcima (2001/220/JHA) i Ramkovna odluka Saveta Evropske Unije za borbu protiv trgovijom ljudima (2002/629/JHA);
- Stokholmska deklaracija i agenda o postupcima donošena na Prvom svetskom kongresu protiv komercijalne seksualne eksploracije dece (27-31 August 1996), Globalna obaveza od Jokohame

usvojena na Drugom Svetskom kongresu protiv komercijalne seksualne eksploracije dece (17-20 Decembar 2001);

- Obaveze i Plan za akciju iz Budimpešte usvojeni na Pripremnoj konferenciji za Drugi Svetski kongres protiv komercijalne seksualne eksploracije dece (20-21 Novembar 2001);
- Rezolucija EC-27/2 Generalne skupštine Ujedinjenih nacija „Svet po meri deteta“ i trigodišnja programa „Izgradnja Evrope za i sa decom“ usvojeni nakon Trećeg samita i utvrđeni na Konferenciji u Monaku (4-5 April 2006);

### III. ZAKONSKA LEGISLATIVA O MALOLETNIČKOJ PORNOGRAFIJI U REPUBLICI MAKEDONIJI

U Republici Makedoniji maloletnička pornografija je regulisana Krivičnim zakonom RM i to sledećim poglavljima.

#### A) Prikazivanje pornografskih materijala maloletnicima regulisano je članom 136, 137, 139

(1) Svako koji će maloletniku koji nije napunio 14 godina prodati, prikazati javnim izlaganjem ili će na neki drugi način učiniti dostupnim fotografije, audiovizuelne i druge predmete sa pornografskim sadržajem, kazniće se zatvorom od šest meseci do tri godine.

(2) Ako je ovo delo urađeno putem sredstava javnog informisanja, prestupnik će biti kažnjen zatvorom od tri do pet godina.

(3) Kaznom stava (2) će biti kažnjen i onaj koji će zlostaviti maloletno lice za izradu audiovizuelnih slika ili drugih predmeta sa pornografskim sadržajem ili za pornografsko predstavljanje.

(4) Predmeti iz stava (1), (2) i (3) će biti oduzeti.

#### B) Postupci nakon krivičnih dela iz oblasti seksualnog zlostavljanja maloletnih lica ili dece

Krivični zakon Republike Makedonije (Sl. cesnik RM br. 37/96, 80/99, 4/02, 43/03, 19/04, 81/05, 60/06, 73/06, 7/08, 139/08, 114/09 i 51/11) u Glavi XIX („Krivična dela protiv polove slobode i polovog morala“) predviđa sledeća krivična dela iz oblasti seksualnog zlostavljanja dece:

##### Član 122

Pod dečjom pornografijom podrazumevamo svaki pornografski materijal koji vizuelno prikazuje polove akcije sa maloletnicima ili zrelijie lice koje izgleda kao maloletnik, ili realne fotografije koje prikazuju očigledne polove akcije sa maloletnicima ili prikazuju maloletnike u očiglednim seksualnim položajima.

#### B) Proizvodnja i distribucija dečje pornografije - Član 193-a

(1) Svako koji proizvodi dečju pornografiju radi distribucije ili je prenosi ili daje ili na neki drugi način je pravi dostupnu, kazniće se zatvorom od najmanje pet godina.

(2) Svako koji nabavlja dečju pornografiju za sebe ili za drugog ili poseduje dečju pornografiju, kazniće se zatvorom od pet do osam godina.

(3) Ako je delo iz stava (1) i (2) ovog člana urađeno putem računarskih sistema ili sredstvima masovne komunikacije, prestupnik će biti kažnjen zatvorom od najmanje osam godina.

(4) Ako je ovo delo uradilo pravno lice, kazniće se paričnom kaznom.

#### IV. ISTRAŽIVANJE SPROVEDENO U REPUBLICI MAKEDONIJI

Sprovedena je anketa u sudovima, javnom tužilaštvu i policiji u Republici Makedoniji. Ispitanici su trebali da odgovore na sledeća pitanja:

1. Koji je profil žrtava dečje pornografije?
2. Dali je jedno isto dete dva ili više puta bilo žrtva i dali se isti prestupnik ponovo javlja u istoj ulozi?
3. Dali su preuzete mere za zaštitu deteta kao svedoka dečje pornografije?
4. Koje kategorije deteta su naročito izložene riziku?
5. Sa kojim službama-organizacijama ste saradivali?
6. Jeste li učestvovali u programu za prevenciju?
7. Imate li nekakvih preporuka i predloga za poboljšanje stanja i prevazilaženja problema dečje pornografije?

Anketa je realizovana u periodu maj-decembar 2015 godine. Na anketi su odgovorili više od 100 ispitanika koji su direktno uključeni u ovoj problematiki.

Tabela o broju ispitanika

Policija										Sudstvo																					
Muškarci				Žene						Muškarci				Žene																	
20 do 32 godina	30 do 45 godina	Iznad 45 godina		20 do 32 godina	30 do 45 godina	Iznad 45 godina		20 do 32 godina	30 do 45 godina	Iznad 45 godina		20 do 32 godina	30 do 45 godina	Iznad 45 godina		20 do 32 godina	30 do 45 godina	Iznad 45 godina													
civili Uniformisana lica	civili Uniformisana lica	civili Uniformisana lica		civili Uniformisana lica	civili Uniformisana lica	civili Uniformisana lica		administracija	Sudije /zamenici	administracija		administracija	Sudije /zamenici	administracija		administracija	Sudije /zamenici	administracija													
3	7	3	9	5	12	3	3	2	3	1	2	2	0	2	2	10	7	4	0												
10	12	17	6	5	3							2	4	17		4	8		19												
39				14						25				31																	
53										56																					
UKUPNO anketirano 109 ispitanika																															

Ako pogledate tabelu videćete da su ispitanici oba pola i različitog doba. Pokušali smo da obuhvatimo sve moguće kategorije kojih ima u policiji i sudovima.

Bilo je raznoraznih opisnih odgovora, a bilo je i pitanja na koja ispitanici nisu odgovarali.

Na osnovu analize dobijenih odgovora na postavljena pitanja u anketi u sudovima i policiji došli smo do sledećih konstatacija:

- Ako se analizira profil dece kao žrtve dečje pornografije najčešće žrtve su ženska deca, ali nije zanemarljivo ni broj muške dece. Na osnovu odgovora svih anketiranih organa kao žrtve najčešće se javljaju deca na uzrastu od 14 do 16 godina, a manji broj i na manjoj uzrasti. Najčešće žrtve su makedonske ili romske nacionalnosti sa osnovnim obrazovanjem i potiču od siromašnih, disfunkcionalnih, konfliktnih i socijalno ugroženih porodica, a manji deo i od porodica gde postoji porodično nasilje;
- Kategorija dece koji su najizloženiji riziku da postanu žrtve nasilja su deca bez roditeljske nege

ili zanemarena deca, deca sa ulice, deca koji koriste drogu, siromašna deca i deca sa vaspitno-socijalnim problemima koji se nalaze izvan obrazovnog sistema;

- Što se tiče saradnje i koordinacije između institucija, može se zaključiti da dobra saradnja postoji samo između nekoliko institucija (centra socijalnog rada, policije, pravosudni organi), i skoro i da nema saradnje sa obrazovnim i zdravstvenim ustanovama i drugih adekvatnih organa i organizacija, kao i sa lokalnom samoupravom, što je neophodno za uspešno rešavanje ovakvih pojava i osiguranje pomoći i zaštite dece;
- Nadležni organi i institucije nedovoljno učestvuju u programu prevencije koji imaju najznačajniju ulogu u sprečavanju i smanjenju dečje pornografije. Stručna lica koja rade sa decom nisu dovoljno obućena i osposobljena o pravima dece i prepoznavanju svih povreda i zlostavljanja, što je neophodno potrebno za pravilnu i efikasnu prevenciju, zaštitu i rehabilitaciju;

- Deca, žrtve retko sami prijavljuju slučaj. Najčešće to rade druga lica ili se za slučaj sazna na osnovu drugih saznanja. Ovo upućuje na potrebu edukacije dece o njihovim pravima, prepoznavanje zlostavljanja i njihovo ohrabrvanje da sami prijave povredu i zlostavljanje nadležnim organima, i gde i kako mogu da prijave ovakve slučajeve;
- Kao osnovnu pretpostavku za prevenciju je edukacija dece putem obrazovnog sistema, ali i edukacija roditelja, službenih osoba i cele javnosti putem obuke i edukativnih tribina, raznih mediumskih programa i kampanja. Također, kao preventivna mera su navedene i strožije kazne prestupnicima, ali i praćenje i rad sa njima da se slučaj ne ponovi;
- Ne postoji dovoljan broj predviđenih mehanizama i načina za rehabilitaciju žrtava, a i ona koja postoje nedovoljno se sprovode;
- Svi organi i institucije nemaju dovoljno finansija, kadrovske i tehničke uslove za preduzimanje preventivnih, zaštitnih ili rehabilitacionih mera;
- Neophodno su potrebna češća istraživanja da se utvrde uzroci koji dovode do ove pojave. Također, potrebno je na osnovu dobijenih podataka preuzeti mere za eliminaciju ili smanjenje uzroka koje dovode do ovakva zlostavljanja i iskorišćavanje dece.

#### V. ZAKLJUČAK

Seksualna zloupotreba maloletnika je tema koja je dosta eksplorativana zadnjih godina u svetu. Sve su veća i intenzivna proučavanja i istraživanja u svetu, što je dobar početak u podizanju stepena spoznaje o ovoj ozbiljnoj pojavi. Podatke koje dobijamo istraživanjem rijetko možemo uporediti sa drugim podatcima, ali naši napori na ovom planu ne trebaju stati.

Prvo mora da se postigne konsenzus o tome što sve obuhvata seksualna zloupotreba dece kao deo šireg pojma o seksualnoj eksploraciji i maltretiranju, pa zatim precizno pristupiti istraživanjima i analizi.

Mračna brojka ove pojave je stvarno velika prije svega radi njihove prirode i radi involviraniosti dece kao ranljive grupe, međutim u trenutku ne možemo se osloniti samo na informacije koje su neproverene i koje se svakodnevno plasiraju medijumima.

U rešavanju ove vrste kriminala Republika Makedonija preuzima više aktivnosti u oblasti ratifikacije međunarodnih dokumenata, na zakonodavnom nivou, preuzima mere na jačanju kapaciteta nadležnih institucija i naročito na dizajniranju sveobuhvatnih obuka sudija i javnih tužitelja. U prošlom periodu u praksi u Republici Makedoniji je primećen značajan porast dečje pornografije.

Važno je istaći da je u zadnje dve godine primećena pojava krivičnih dela „Proizvodnja i distribucija dečje pornografije“ putem računarskih sistema, za što je predviđena kazna zatvora od najmanje 8 godina. Svi ovi predmeti su procesuirani ispred nadležnih sudova.

#### DODATAK

Može se se primetiti da u radu nije prikazana nijedna fotografija, slika kojom bi bila ilustrovana maloletna računarska pornografija. Ako bi ovo uradili i mi bi bili jedni od onih koji šire maloletničku pornografiju. Na osnovu svih zakonskih propisa javno prikazivanje takvih fotografija je kaznivo čak i ako je u cilju nauke.

#### LITERATURA

- [1] Кривичен законик на Р.М., („Службен весник на Република Македонија“, бр. 37/1996, 80/1999, 4/2002, 43/2003, 19/2004, 81/2005, 60/2006, 73/2006, 7/2008, 139/2008, 114/2009, 51/2011).
- [2] Кривичниот Законик на Република Македонија (Сл. весник на РМ бр. 37/96, 80/99, 4/02, 43/03, 19/04, 81/05, 60/06, 73/06, 7/08, 139/08, 114/09 и 51/11).
- [3] Child Pornography and Sexual Exploitation: European Forum for Child Welfare Position Statement, 3 (Nov. 1993).
- [4] Sanderson C, Zavodjenje djeteta, (Kako zaštiti djece od seksualnog zlostavljanja- smjernice za roditelje i učitelje), prevod Zagreb 2005.
- [5] Tory J. Caeti, Sex Crimes, Part 1, Child Pornography, LETIN -16-40-102 Low Enforcement Training Network, LLC 2009 .
- [6] Anketa sa osobama zapošljena u policiji RM I osobe zapošljene u sudovima u RM.

#### ABSTRACT

In the Republic of Macedonia in the past period, more and more cases we have pornography with maloletnicime. Raising the cultural, social and educational level of citizens, will create conditions for an open discussion about topics that until recently it was impossible to talk, to identify these kriminogene appearance and timely to seek and ensure the protection of relevant institutions. Such cases of crime directed against the poles of freedom and morality, justified cause reactions in the public, mostly because they most often as the target of attack are minor children under 14 years. This child pornography covers a wide range of consequences, not only medical, but also social, which is a direct negative impact on the overall situation of minors. This paper will present the current situation in the Republic of Macedonia. To this end, made the poll associated with computer pornography, which was conducted at the Ministry of Interior and the judiciary in Macedonia

#### JUVENILE COMPUTER PORNOGRAPHY IN MACEDONIA

Darko Naumovski, Saso Gelev, Vlatko Cingoski and Biljana Petrevska

CIP - Каталогизација у публикацији  
Национална библиотека Црне Горе, Цетиње

ISBN 978-86-85775-20-8  
COBISS.CG-ID 32715536

ISBN 978-86-85775-20-8

A standard linear barcode representing the ISBN number 978-86-85775-20-8.

9 788685 775208 >